

Das Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, betreffend die Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen, umfasst sowohl die Rahmenregelung betreffend die Träger der delegierten Sozialdienste als auch jene zu den Diensten für Senioren und Seniorinnen;

insbesondere in den Artikel 20/bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, *“Neuordnung der Sozialdienste in Südtirol“*, in geltender Fassung, der vorsieht, dass die Autonome Provinz Bozen öffentlichen und privaten Körperschaften, die satzungsmäßig ohne Gewinnabsicht im Landesgebiet Betreuungstätigkeiten ausüben, Beiträge für laufende Ausgaben und für Investitionen gewähren kann;

Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, *„Regelung des Verwaltungsverfahrens“*, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesregierung mit Beschluss Richtlinien für die Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen, Stipendien, Prämien, Förderungsgeldern, Beihilfen und wirtschaftlichen Vergünstigungen an Personen, Gesellschaften und öffentliche sowie private Einrichtungen festlegt;

die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind, wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 332 vom 10. April 2018, in geltender Fassung, festgelegt und erlassen und werden nun in folgenden Punkten geändert.

Das Landesgesetz vom 18. Oktober 2022, Nr. 13 *„Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2022-2024 und andere Bestimmungen“* und insbesondere in den Artikel 11 der *„Außerordentliche Maßnahmen zur Bewältigung der Preiskrise und zur Unterstützung des Wirtschaftssystems“* vorsieht.

Insbesondere Absatz 2 des obgenannten Artikels, welcher bestimmt, dass angesichts des plötzlichen Anstiegs der Kosten für die Energieversorgung sowie des allgemeinen Anstiegs der Material- und Rohstoffpreise die Landesregierung befugt ist, neue außerordentliche Unterstützungsmaßnahmen zu Gunsten der öffentlichen und privaten Körperschaften, die Dienste von öffentlichem Interesse führen, zu ergreifen

La legge provinciale del 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, recante il riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano, comprende sia la disciplina quadro per i gestori dei servizi sociali delegati come anche in materia di servizi alle persone anziane;

in particolare, l'articolo 20/bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, recante *“Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano“*, e successive modifiche, prevede che la Provincia autonoma di Bolzano possa concedere contributi per spese correnti e investimenti a enti pubblici e privati che operano senza scopo di lucro nel territorio provinciale e svolgono per statuto attività socioassistenziale;

l'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, recante *“Disciplina del procedimento amministrativo“*, e successive modifiche, prevede che la Giunta provinciale predetermini, con propria deliberazione, i criteri per la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi, borse di studio, premi, incentivi e ausili finanziari e per l'attribuzione di vantaggi economici a persone, società ed enti pubblici e privati.

I criteri per la concessione di contributi a enti pubblici e privati attivi in ambito sociale sono stati determinati ed emanati con deliberazione della Giunta provinciale n. 332 del 10 aprile 2018, e successive modifiche, e vengono ora modificati.

La legge provinciale 18 ottobre 2022, n. 13 *“Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2022-2024 e altre disposizioni“* e nello specifico l'articolo 11 prevede *„Misure straordinarie per fronteggiare l'emergenza prezzi e per il sostegno del sistema economico“*.

In particolare il comma 2 dell'articolo di cui sopra dispone che in considerazione del repentino aumento dei costi delle forniture di energia, nonché del generalizzato incremento dei prezzi dei materiali e delle materie prime, la Giunta Provinciale, al fine di ridurre l'impatto su enti pubblici e privati gestori di servizi di interesse pubblico, è autorizzata ad adottare nuove misure straordinarie di

oder die bestehenden Maßnahmen zu ergänzen, um deren Auswirkungen auf obgenannten Körperschaften zu verringern.

Zur Umsetzung dieser außerordentlichen Unterstützungsmaßnahmen wurde im Landeshaushalt ein eigener Fonds eingerichtet; die Entnahmen aus dem Fonds werden mit Beschlüssen der Landesregierung verfügt.

Es wird für notwendig erachtet auch jenen Trägern, welche soziale Einrichtungen oder Dienste führen und über Beiträge finanziert werden, eine zusätzliche Unterstützung zur Bewältigung der Preiskrise zu bewähren, unter anderem auch weil die erhöhten Energiepreise bei Gesuchstellung noch nicht vorhersehbar waren und daher im Gesuch keinen Niederschlag fanden.

Aus den oben angeführten Gründen wird vorgesehen, dass allen Beitragsempfängern, welche aufgrund der Führung der obgenannten Dienste und Einrichtungen Energiespesen hatten, der Beitragsprozentsatz um 6 Prozent bzw. 3 Prozent erhöht wird.

Ebenso wird es aus dem oben angeführten Grund für notwendig erachtet auch den Trägern, welche über eine Genehmigung für die Führung von Einrichtungen für Asylantragsteller verfügen und nicht als Erstaufnahmezentren fungieren oder deren Immobilie eine Fläche von 3.000 m² und mehr vorweist einen zusätzlichen Beitrag für die Energie- und Heizungskosten vorzusehen.

Zusätzlich nimmt man die Gelegenheit wahr bei einigen Bestimmungen Präzisierungen vorzunehmen, wie z. B. dass Energiespesen für Flüchtlingseinrichtungen CAS in der Höhe von 15% über die vom Abkommen zwischen Regierungskommissariat und Land vereinbarten Betrag nach Präsenz abgerechnet werden müssen. Träger, welche eine Einrichtung für die Führung eines CAS übergeben wird, haben zudem Anrecht auf jene Spesen, welche anfallen, wenn das Gebäude hergerichtet und bis zum Einzug der Asylantragsteller verwaltet werden muss.

Die finanzielle Deckung der Mehrausgaben aufgrund der Einführung der oben beschriebenen außerordentlichen Unterstützungsmaßnahmen, die für das Jahr 2022 auf 1.500.000,00 Euro geschätzt wird,

sostegno a favore dei suddetti enti o a integrare le misure di sostegno esistenti.

Ai fini dell'attuazione di queste misure straordinarie di sostegno è stato istituito un apposito fondo nel bilancio provinciale; i prelievi dal fondo sono disposti con deliberazioni della Giunta provinciale.

Si ritiene inoltre necessario fornire un sostegno aggiuntivo agli enti gestori di strutture o servizi sociali che sono finanziati attraverso contributi per far fronte alla crisi dei prezzi, tenendo conto anche del fatto che l'aumento dei prezzi dell'energia non era prevedibile al momento della presentazione della domanda e che quindi non era stato considerato nella domanda stessa.

Per i motivi sopra esposti, è previsto che per tutti i beneficiari del contributo che hanno sostenuto spese energetiche per la gestione dei sopracitati servizi e strutture, la percentuale del contributo è maggiorata del 6 o del 3 per cento.

Parimenti, per il motivo sopra esposto, si ritiene necessario prevedere un contributo aggiuntivo per i costi energetici e di riscaldamento anche per gli enti che dispongono di un'autorizzazione per la gestione di strutture per richiedenti asilo e che non hanno la funzione di prima accoglienza o il cui immobile presenta una superficie pari o superiore a 3.000 m².

Inoltre, si coglie l'occasione per apportare delle precisazioni ad alcune disposizioni, come ad esempio che per le spese energetiche per le strutture per rifugiati CAS deve essere corrisposto il 15% in più rispetto all'importo contenuto nell'accordo tra Commissariato del Governo e Provincia relativo alle presenze, e che gli enti a cui viene data in gestione una struttura da adibire a CAS hanno diritto al pagamento di tutte le spese sostenute per l'allestimento e la gestione dell'edificio fino all'ingresso dei richiedenti asilo.

La copertura finanziaria degli oneri aggiuntivi derivanti dall'introduzione delle misure straordinarie di sostegno di cui sopra, stimati in 1.500.000,00 euro per l'anno 2022, è garantita dai fondi già

ist durch die auf dem Kapitel U12011.0585 pos. fin U0005189 bereitgestellten Mittel des Verwaltungshaushalts 2022-2024 gewährleistet.

stanziati sul capitolo: U12011.0585 pos. Fin U0005189 del bilancio finanziario gestionale degli anni 2022-2024.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

1. An den „Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind“ laut Anlage A) zum Beschluss der Landesregierung Nr. 332 vom 10. April 2018, in geltender Fassung, werden folgende Änderungen angebracht:

1. Ai “*Criteri per la concessione di contributi ad enti pubblici e privati attivi in ambito sociale*” di cui all'allegato A) della deliberazione della Giunta provinciale n. 332 del 10 aprile 2018, e successive modifiche, sono apportate le seguenti modifiche:

a) Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe i) erhält folgende Fassung:

a) la lettera i) del comma 1 dell'articolo 7 è così sostituita:

„i) für Strom-, Wasser-, Abfall- und Heizkosten, welche über die anerkannten Ausgaben für den Beitrag laut Buchstabe g) hinausgehen, kann den Einrichtungen laut Buchstabe g), welche die zusätzliche Aufgabe der Erstaufnahme wahrnehmen oder deren Immobilie eine Fläche von 3.000 m² und mehr vorweist, ein Beitrag in Höhe von höchstens 95 Prozent der zugelassenen Ausgabe gewährt und aufgrund der eingereichten Belege der Mehrkosten ausbezahlt werden, wenn die anerkannten Ausgaben für den Beitrag laut Buchstabe g) mindestens 15 Prozent dieser Kosten für Strom-, Wasser-, Abfall- und Heizkosten enthalten; dasselbe gilt für die Kosten, die mit außerordentlichen Aufsichtsnotwendigkeiten zusammenhängen, welche mit dem Land vereinbart wurden,“

„i) per le spese di energia elettrica, acqua, rifiuti e riscaldamento che eccedono le spese riconosciute per il contributo di cui alla lettera g), può essere concesso e pagato sulla base della documentazione presentata relativa alle maggiori spese, alle strutture di cui alla lettera g), cui spetta l'ulteriore funzione di prima accoglienza, o il cui immobile presenta una superficie pari o superiore a 3.000 m², un contributo massimo del 95 per cento della spesa ammessa se le spese riconosciute per il contributo di cui alla lettera g) contengono almeno il 15 per cento di queste spese di energia elettrica, acqua, rifiuti e riscaldamento; lo stesso vale per i costi legati a particolari necessità di vigilanza, che sono state concordate con la Provincia;“

b) Nach Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe j) wird folgender Buchstabe k) eingefügt:

b) dopo la lettera j) del comma 1 dell'articolo 7 è inserita la seguente lettera k):

„k) für die Betriebskosten, welche aufgrund der Überlassung eines Gebäudes von Seiten des Landes als Aufnahmeeinrichtung an die Träger für die Führung der Einrichtungen laut Buchstabe g) anfallen,

“k) per i costi di funzionamento derivanti dalla concessione di immobili da parte della Provincia da adibire a centri di accoglienza, agli enti gestori di strutture di cui alla lettera g) può essere concesso

kann ein Beitrag in Höhe von höchstens 95 Prozent der zugelassenen Ausgabe gewährt werden.“

c) Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe b) erhält folgende Fassung:

„b) für innovative Pilotprojekte wird ein Beitrag in Höhe von 80 Prozent der zugelassenen Ausgabe gewährt; die Dauer des Pilotprojektes darf drei Jahre nicht überschreiten,“

d) Artikel 19 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„2. Die Beiträge für laufende Ausgaben müssen bis 30. April und jene für Investitionen bis zum Ende des Jahres, das auf die Gewährungsmaßnahme oder auf die Anlastung der Ausgabe, falls diese nicht zugleich vorgenommen wird, folgt, abgerechnet werden. Beiträge für laufende Ausgaben bezüglich der Führung von Einrichtungen laut Artikel 7 Absatz 1 Buchstaben e), g), h) und i) müssen bis 30. Juni abgerechnet werden, dasselbe gilt für Beiträge für die Führung der gemäß den Abkommen zwischen Land und Staat bestimmten Aufnahmeeinrichtungen für Flüchtlinge. Erstreckt sich die Realisierung von Bauten und Anlagen oder die Tötigung von Investitionsausgaben über mehrere Jahre, so sind die einzelnen Mehrjahresbeitragsraten, wie sie im Zeitplan angeführt sind, bis zu den in diesem Absatz vorgesehenen Terminen abzurechnen. Es gelten nur Belege, die ab dem Datum des Eingangsprotokolls des Beitragsansuchens ausgestellt werden.“

e) Nach Artikel 22 wird folgender Artikel 23 eingefügt:

„Artikel 23

Außerordentliche Maßnahmen zur Bewältigung der Preiskrise für das Jahr 2022

1. Um den Trägern eine teilweise Deckung der Mehrkosten aufgrund der außerordentlichen Zunahme der Kosten in den Bereichen „Soziale Inklusion und Randgruppen“ gemäß Artikel 7 mit Ausnahme der Buchstaben e) g) h) und i), „Kinder- und Jugendschutz“ gemäß Artikel 8 mit Ausnahme des Buchstaben f), „Senioren“ gemäß Artikel 9 mit Ausnahme der Buchstaben b) und c), „Behinderung, Sozialpsychiatrie und Abhängigkeitser-

un contributo massimo del 95 per cento della spesa ammessa.”

c) la lettera b) del comma 1 dell'articolo 11 è così sostituita:

„b) per progetti pilota innovativi è concesso un contributo in misura pari all'80 per cento della spesa ammessa; la durata del progetto pilota non può essere superiore a tre anni;”

d) il comma 2 dell'articolo 19 è così sostituito:

„2. I contributi per spese correnti devono essere rendicontati entro il 30 aprile e quelli per investimenti entro la fine dell'anno successivo al provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se non coincidenti. I contributi per spese correnti per la gestione di strutture di cui alle lettere e), g) h) e i) del comma 1 dell'articolo 7 devono essere rendicontati entro il 30 giugno; lo stesso vale per i contributi per la gestione di strutture per l'accoglienza dei profughi individuate in base ad accordi tra la Provincia e lo Stato. In caso di opere e impianti o spese per investimenti in conto capitale la cui realizzazione avviene in un arco temporale pluriennale, le singole rate di contributo pluriennale indicate nel cronoprogramma sono da rendicontare entro i termini previsti dal presente comma. I documenti di spesa possono essere emessi solo a partire dalla data di protocollo d'entrata della domanda di contributo.”

e) dopo l'articolo 22 è inserito il seguente articolo 23:

“Articolo 23

Misure straordinarie per fronteggiare l'emergenza prezzi per l'anno 2022

1. Nei settori “Marginalità e inclusione sociale” di cui all'articolo 7 ad eccezione delle lettere e), g), h) e i), “Tutela dei minori” di cui all'articolo 8 ad eccezione della lettera f), “Anziani” di cui all'articolo 9 ad eccezione delle lettere b) e c), “Disabilità, psichiatria sociale e dipendenze” di cui all'articolo 10, ad eccezione della lettera d) e “Attività intersettoriali” di cui all'articolo 11 ad eccezione delle lettere b), c), d) e d/bis) è

krankungen“ gemäß Artikel 10 mit Ausnahme des Buchstaben d), und „Bereichs-übergreifende Tätigkeit“ gemäß Artikel 11 mit Ausnahme der Buchstaben b), c), d) und d/bis) garantieren zu können, wird der für das Jahr 2022 gewährte Beitrag für laufende Ausgaben, auf den bereits zugelassenen Ausgaben von Amts wegen neu berechnet, indem der jeweils vorgesehene Prozentsatz für die Führung von stationären und teilstationären Sozialhilfeeinrichtungen um 6 Prozent und jener für die restlichen Angebote um 3 Prozent erhöht wird. Es erfolgt keine Neuberechnung von Amts wegen des Beitrages, wenn im bereits eingereichten Ansuchen, auf das die Berechnung Bezug nimmt, keine Ausgaben laut Absatz 2 angeführt sind.

2. Der Zusatzbeitrag wird nur dann im vollen Ausmaß ausbezahlt, wenn bei der Abrechnung die effektiv getätigten Führungsausgaben (für Strom, Wasser und Gas, Heizung, Putzdienst, Kondominium Spesen) unter Ausschluss der anderen Ausgaben, höher sind als die dafür im Gesuch veranschlagten Ausgaben, und zwar mindestens im Ausmaß der aus den oben angeführten Prozentsätzen resultiert.

3. Sind die effektiv getätigten Führungsausgaben zwar höher als jene im Gesuch veranschlagten Ausgaben aber geringer als die obgenannten Prozentsätze, wird der Beitrag proportional gekürzt.

4. Für die Ausgaben für Strom und Heizung, welche über die anerkannten Ausgaben für den Beitrag laut Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe g) hinausgehen, kann den Einrichtungen laut demselben Buchstaben g), aufgrund eines Gesuches ein Beitrag in Höhe von höchstens 95 Prozent der zugelassenen Ausgabe gewährt und aufgrund der eingereichten Belege der Mehrkosten ausbezahlt werden, wenn die anerkannten Ausgaben für den Beitrag laut Buchstabe g) mindestens 15 Prozent dieser Kosten für Strom-, Wasser-, Abfall- und Heizkosten enthalten; der selbe Beitrag in Höhe von höchstens 90 Prozent der zugelassenen Ausgabe kann auch Einrichtungen laut Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe h) gewährt und aufgrund der eingereichten Belege der Mehrkosten ausbezahlt werden.

5. Kein Anrecht auf diesem Beitrag haben Einrichtungen laut Artikel 7 Absatz 1

ricalcolato d'ufficio il contributo concesso per l'anno 2022 per le spese correnti sulla base della spesa già ammessa e applicando la percentuale prevista aumentata del 6 per cento per la gestione di servizi socio-assistenziali residenziali e semi-residenziali e del 3 per cento per le restanti attività, per garantire agli enti la copertura parziale dei maggiori oneri derivanti dallo straordinario incremento dei costi.. Non si procederà al ricalcolo d'ufficio del contributo se nella domanda già presentata e alla quale il calcolo fa riferimento, non sono state indicate le spese di cui al comma 2.

2. Il contributo aggiuntivo sarà liquidato per intero solo se in sede di rendicontazione le spese di gestione effettivamente sostenute (energia elettrica, acqua e gas, riscaldamento, servizio di pulizia, spese condominiali), escluse le altre spese, risultano maggiori, almeno nella misura risultante dalle percentuali sopra indicate, di quelle preventivate nella domanda

3. Qualora le spese di gestione effettivamente sostenute risultino maggiori di quelle preventivate in sede di domanda, ma in misura inferiore alle percentuali sopra indicate, il contributo aggiuntivo sarà ridotto in proporzione.

4. Per le spese di energia elettrica e riscaldamento che eccedono le spese riconosciute per il contributo di cui alla lettera g) del comma 1 dell'articolo 7, un contributo massimo del 95 per cento della spesa ammessa può essere concesso sulla base di una nuova domanda e pagato sulla base della documentazione presentata relativa alle maggiori spese, se le spese riconosciute per il contributo di cui alla lettera g) contengono almeno il 15 per cento di queste spese di energia elettrica, acqua, rifiuti e riscaldamento; alle strutture di cui alla lettera h) del comma 1 dell'articolo 7 lo stesso contributo può essere concesso nella misura del 90 per cento della spesa ammessa e pagato sulla base della documentazione presentata relativa alle maggiori spese;

5. Non hanno diritto a questo contributo le strutture di cui alla lettera g) del

Buchstabe g) welchen die zusätzliche Aufgabe der Erstaufnahme zukommt oder deren Immobilie eine Fläche von 3.000 m² und mehr vorweist.

6. Um den außergewöhnlichen Bedarf, aufgrund der starken Preissteigerung entgegenwirken zu können, können die Prozentsätze laut vorliegenden Kriterien, falls notwendig, auch den Maximalprozentsatz von 85 Prozent laut Artikel 20/bis Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung übersteigen.“

Diese Änderungen finden Anwendung auf die bis zum Tag ihrer Veröffentlichung bereits eingereichten und genehmigten Gesuche im Jahr 2022 wie auch auf die Ansuchen laut Buchstabe b) und Buchstabe e) Absatz 4, die ab dem Tag der Veröffentlichung vorgelegt werden und sich auf die zusätzlichen Kosten des laufenden Jahres beziehen.

2. An der „Tagespflege für Seniorinnen und Senioren“ laut Anlage A) zum Beschluss der Landesregierung Nr. 728 vom 11. Oktober 2022, werden folgende Änderungen angebracht:

a) Artikel 10 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„1. Die Tarife werden nach Ganztagsbetreuung, Halbtagsbetreuung, verlängerter Ganztagesbetreuung und Wochenendbetreuung unterschieden und jährlich von der Landesregierung gleichzeitig mit dem Grundbetrag für den Dienst festgelegt; die Landesregierung legt gleichzeitig mit dem Grundbetrag auch die Tarife für die spezialisierte Betreuung, den Betrag für die Mahlzeiten und den Maximalbetrag für den Transport sowie die Maximaltarife für die Zusatzleistungen fest.“

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

comma 1 articolo 7 alle quali spetta l'ulteriore funzione di prima accoglienza, o il cui immobile presenta una superficie pari o superiore a 3.000 m².

6. Per far fronte all'eccezionale fabbisogno determinato dal forte incremento dei prezzi, le percentuali previste dai presenti criteri possono, se necessario, superare anche la percentuale massima dell'85 per cento di cui al comma 3 dell'articolo 20/bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche.”

Le presenti modifiche si applicano alle domande già inoltrate e approvate nell'anno 2022 presentate prima del giorno della pubblicazione delle modifiche stesse, nonché alle domande di cui alla lettera b) e alla lettera e) comma 4, presentate a partire dal giorno della pubblicazione e riferite alle maggiori oneri dell'anno in corso.

2. All'Assistenza diurna alle persone anziane” di cui all'allegato A) della deliberazione della Giunta provinciale n. 728 del 11 ottobre 2022, sono apportate le seguenti modifiche:

a) Il comma 1 dell'articolo 10 è così sostituito:

“1. Le tariffe, distinte per assistenza diurna, assistenza diurna su mezza giornata e assistenza diurna prolungata e nel fine settimana, sono fissate annualmente dalla Giunta provinciale assieme alla quota base per il servizio; la Giunta provinciale stabilisce assieme alla quota base anche le tariffe per l'assistenza specializzata, l'importo per i pasti e l'importo massimo per il trasporto nonché le tariffe massime per le prestazioni aggiuntive.”

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.









Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

CRITELLI LUCA
TRENTINI MICHELA
WALDNER BRIGITTE

30/11/2022 12:50:25
30/11/2022 09:36:30
29/11/2022 19:12:56

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

05/12/2022 15:58:07
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

DEEG WALTRAUD

06/12/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

06/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Waltraud Deeg

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma